

VA-7150 Electric Valve Actuator

Introduction

The VA-7150 series synchronous motor driven actuator provides floating or proportional control of valves with up to 19mm stroke in heating, ventilation and air conditioning applications.

This compact, non-spring return actuator has 500 N nominal thrust and responds to a variety of input signals.

The VA-7150 series can be easily installed on site or ordered pre-fitted to VG7000, VGS800W1N and VBF flanged valve series in accordance with the specified maximum close-off pressure ratings (see pertinent valve bulletins)



**VA-7150 valve-actuator with VBF flanged valve
and VG7010 threaded valve**

Features and Benefits

<input type="checkbox"/> 500 N force output in a compact unit	Covers a wide range of applications with one actuator
<input type="checkbox"/> Magnetic clutch	Provides constant output force for closeoff of valves, and protects motor in stall conditions
<input type="checkbox"/> Unique Yoke Design	Easy in-situ fitting reduces installation and stroke adjustment time
<input type="checkbox"/> Coupler for simple actuator attachment to flanged valves	Quick and easy fitting of the actuator to valves with slotted stem
<input type="checkbox"/> Positioner with adjustable starting point and span, reverse and direct action modes	Easy setup and installation and allows sequence control
<input type="checkbox"/> “Signal fail” safe position	Valve safety position after control signal failure, the safety position, up / down, is selectable in-situ

Ordering data

VA-715 - 0

Voltage supply	
1	24 VAC, 50 / 60 Hz
3	230 VAC, 50 / 60 Hz (only for floating models)
Valve type	
10	VG7000, VG7010 with threaded stem connection
82	VBF PN6 and PN10 flanged valves and VGS800W1N male threaded valves
Control Type	
0	Floating
2	Proportional 0...10V

Note: floating models with 2k Ω feedback and auxiliary switches are available on request

Ordering procedure

The actuator can be ordered as a separate unit or a factory fitted valve-actuator combination. Should the latter be required, please just add “+M” to the end of the actuator ordering code.

For example:

Item 1 **VG7203AT** (valve body)
 Item 2 **VA-7152-1001** (actuator)

Alternatively, to order a factory fitted combination.

Item 1 **VG7203AT** (valve body)
 Item 2 **VA-7152-1001+M** (actuator)

Repair Information

Do not attempt local repair. For a replacement actuator, contact the nearest Johnson Controls representative.

Actuator / valve combinations

The VA-7150 can be combined with the following valve ranges:

● VG7000 and VG7010 series

Female and male threaded valves

VG7 T all body types DN 15...50

● VGS800W1N Mixing + mod kit = 2-way PDTO

VGS8 W1N DN 15...50

● VBF series, PN6 and PN10

VBF 4-5200 Two-way PDTO DN 15...50

VBF 8-5200 Mixing DN 15...40

For complete ordering information, please refer to the relevant product bulletin

Operation

The VA-715x Series actuators use a reversible synchronous motor and magnetic clutch to accurately position the valve. The combination can reliably generate 500 N of force in either direction.

When the signal is removed the shut-off force is maintained until the controller sends signal for actuator stem to retract.

The magnetic clutch maintains a constant load at the end of travel, which ensures tight valve shutoff and compensates for seat wear.

Floating Control VA-7150

A controller provides 24 VAC to the “extend stem”, “retract stem” and common terminals depending upon the required valve position. The signal causes the motor to rotate in the desired direction. The gear train and drive screw extends or retracts the stem.

When the controller signal ceases, the valve stem position is maintained until the next control signal is received.

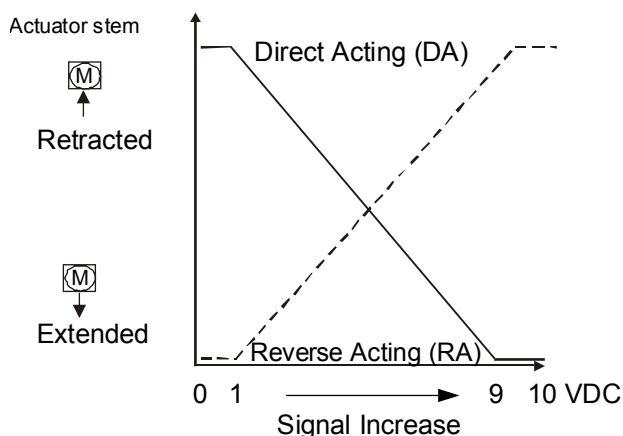
Note: In incremental application, there is no direct correlation between valve position and controller output (0 to 100 %). If correlation is important, use proportional control or actuators that provide position feedback.

Proportional Control VA-7152

The VA-7152 provides a proportional stroke in relation to the input control signal of 0 to 10, 0 to 5, or 5 to 10 VDC jumper selectable input control signals. It also features stroke selection and Direct Acting (DA) or Reverse Acting (RA) jumpers.

An electronic controller provides the proportional input signal to the VA-7152. The signal is compared to the actual valve position via internal feedback potentiometer.

The internal circuit activates the motor, which rotates in the desired direction. The gear train and drive screw move the valve stem to the position called for by the input signal.



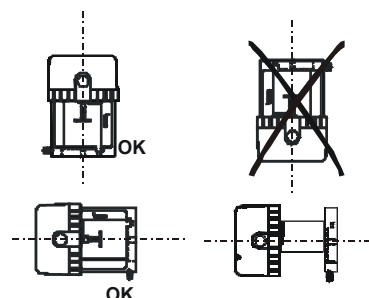
“Signal Fail” safe position

A signal failure on proportional models will cause the actuator to automatically move the stem to a (via jumper) pre-selected position (completely extended or completely retracted).

Mounting instructions

When mounting the actuator on a valve, please follow the instructions below:

- It is recommended that the valves be mounted upright in an easily accessible location.



- The actuator must be protected against dripping water, which could enter the housing and damage the mechanism or motor.
- Do not cover with insulating material.
- Sufficient clearance must be allowed for actuator removal (refer to the “Dimension” drawings).
- The valve must be installed so that the plug seats against the flow, as indicated by the arrows on the valve.

Wiring instructions

- All wiring must be in accordance with local regulations and national electrical codes and should be carried out by authorised personnel only.
- Make sure that the line power supply is in accordance with the power supply specified on the device.



WARNING

Shock Hazard

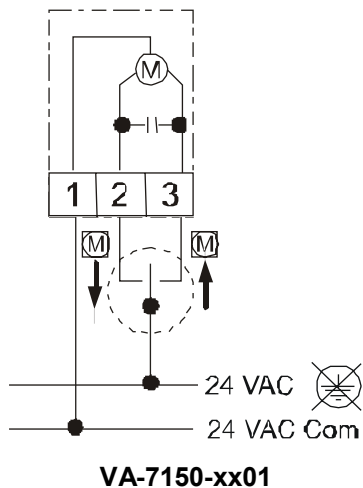
Disconnect the power supply before wiring connections are made to prevent personal injury.

Equipment Damage Hazard

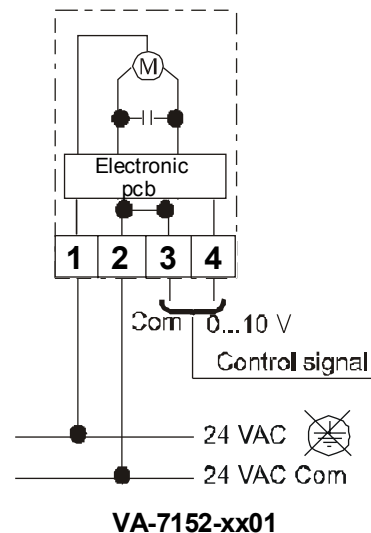
Make and check all wiring connections before applying power to the system. Short circuited or improperly connected wires may result in permanent damage to the unit.

Wiring Diagrams:

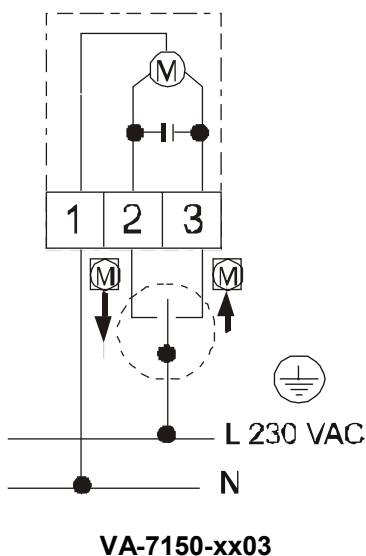
Floating models 24 VAC



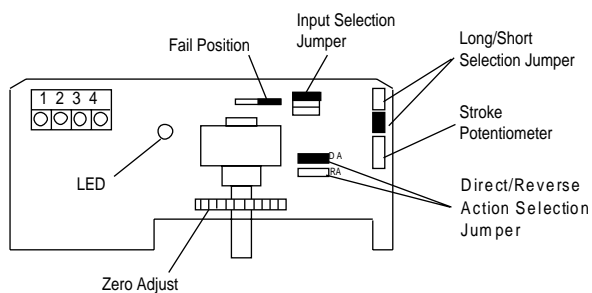
Proportional model 24 VAC



Floating models 230VAC

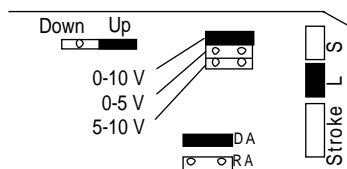


Adjustments for proportional models



VA-7152 Components

The setting from the factory is: Direct acting mode, 1 to 9 ± 0.5 VDC for use with 0 to 10 VDC controller, 19 mm stroke and “signal fail” safe position jumper is set for fully retracted.



Jumpers

Calibration

1. Set the input selection jumpers to match the desired operating range:
 - Top Jumper = 0 to 10 V
 - Center Jumper = 0 to 5 V
 - Bottom Jumper = 5 to 10 V
2. Set the short/long stroke selection jumper:
 - Short for 13 mm or less
 - Long for over 13 mm
3. Set the direct/reverse action jumper so that the valve stem travels in the desired direction (per changes in control signal):
 - Direct Action DA (Top jumper) = stem extends on signal increase
 - Reverse Action RA (Bottom jumper) = stem retracts on signal increase

4. Set the signal fail position jumper to select default position fully retracted or fully extended. If the signal is lost at the actuator (open connection), the actuator will default to this pre-designated position.
5. Apply voltage specified by application requirements to drive the actuator stem to the fully retracted position using the following chart:

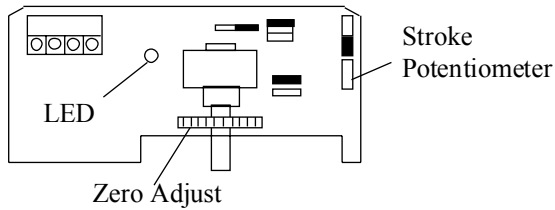
Application Values	Calibration Values
0-10	1-9
0-5	1-4
5-10	6-9

Note: Use of the calibration values will ensure proper shutoff throughout the life of the valve (compensates seat wear).

DA: fully retracted (minimum voltage)

RA: fully retracted (maximum voltage)

VA-7152 Calibration Values



VA-7152 Adjustments

6. To ensure that the valve stem is in fully extended position, turn the zero-adjust knob anti-clockwise, until the valve stem reaches the end of stroke.
7. Slowly turn the zero-adjust knob clockwise and stop as soon as the LED flashes or extinguishes.

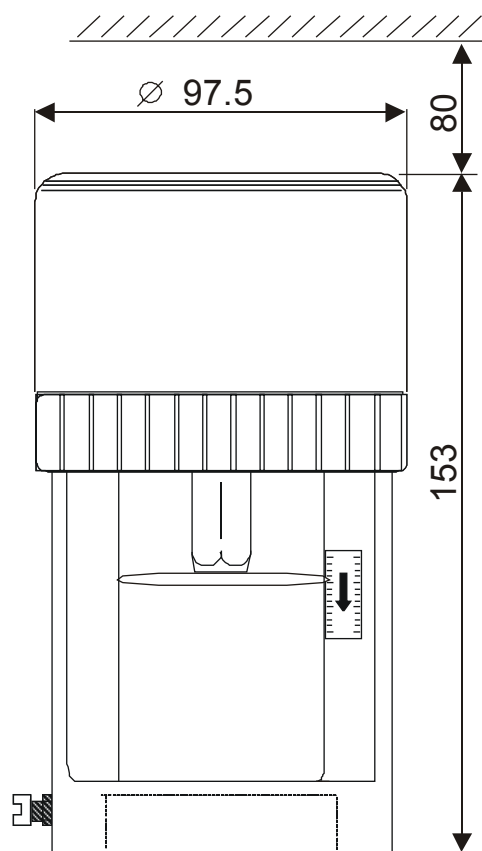
Note: The LED will illuminate while the actuator is in operation. The actuator circuit contains a time out feature. If calibration takes longer than 3 - 10 minutes, the LED extinguishes, indicating a false satisfied condition. If this occurs, turn off the power, wait several seconds, turn the power on, and then readjust the zero-adjust knob.

8. Apply the input voltage specified by application requirements to drive the valve stem to the fully retracted position per calibration value.
9. To ensure that the valve stem is in the fully retracted position, adjust the stroke potentiometer fully clockwise until the valve stem reaches the end of stroke.
10. Slowly turn stroke potentiometer anti-clockwise until LED extinguishes.
11. Adjust voltage to drive actuator to the fully retracted position. Verify zero adjustment.

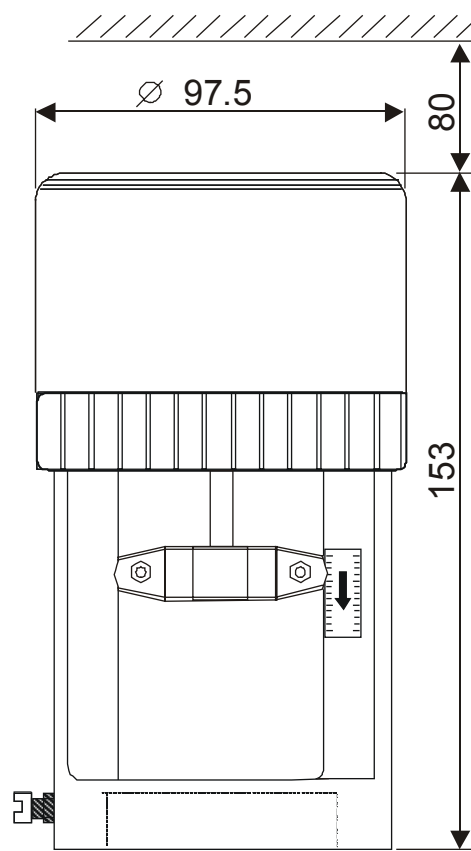
12. Check for proper operation using the desired minimum and maximum operating voltages. Allow the actuator to operate through several complete cycles.

Note: The LED will remain illuminated for 3-10 minutes after the actuator has completed operation cycle.

13. Replace the cover and secure with the screw. The unit is ready for operation.

Dimensions (in mm)

VA-715x-100x



VA-715x-820x

Specifications

Models:	Floating		Proportional
Action / control:	Optional 0...10 VDC feedback Optional 2 kΩ feedback Optional 1 aux. switch		0...10 VDC
Type of motor:	Synchronous / reversible		
Supply voltage (50/60 Hz):	230 V ± 15%	24 V ± 15%	24 V ± 15%
Motor ratings:	2.7 VA	2.7 VA	2.7 VA
Electronic positioner ratings:	-		2 VA 100 kΩ input impedance
Actuator force:	500 N ± 20%		
Stroke:	20 mm maximum		
Nominal speed at 50 Hz (60 Hz):	10 (8.5) s/mm		
Enclosure protection:	IP 40 (IEC 60529)		
Materials:			
Enclosure:	Self extinguishing VO-UL 94 ABS + PC		
Yoke:	Die cast aluminium		
Ambient Operating condition:	-5 to +55° C, non condensing		
Ambient Storage condition:	-20 to +65 °C, non condensing		
Electrical connections:	2.5 mm ²	2.5 mm ²	1.5 mm ²
Optional pcb:	-	1.5 mm ²	1.5 mm ²
Net weight:	0.8 kg		
CE Compliance:	European Directives: EMC (89 / 336 EEC) according to standard EN 50081-1 and EN 50082-1 LVD (73 / 23 EEC) according to standard EN 60335		

The performance specifications are nominal and conform to acceptable industrial standards. For application at conditions beyond these specifications, consult the local Johnson Controls office.

Johnson Controls, Inc. are not liable for damages resulting from misapplication or misuse of its products.

**JOHNSON
CONTROLS**

Johnson Controls International, Inc.

Headquarters:
European Customer Service Center:
European Factories:
Branch Offices

Milwaukee, Wisconsin, USA
Westendhof 3, D-45143 Essen, Germany
Essen (Germany), Leeuwarden (The Netherlands) and Lomagna (Italy)
Principal European Cities.

: Printed in Germany

VA-715x-820x (VA-7150) Electric Valve-Actuator

General:

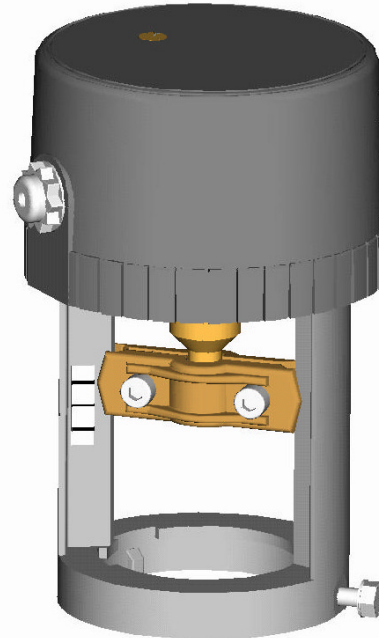
This Service and Data Information (in brief SDI) are operating instructions and also contain instructions for the safe installation and operation of the VA-7150 electric actuator. Should problems arise that cannot be solved with the help of this SDI, please contact your supplier for further information

This SDI is in accordance with the relevant EN safety standards and valid rules and directives of the Federal Republic of Germany.

When using the valve-actuator outside the Federal Republic of Germany, it is the responsibility of the system planner and/or the system administrator to ensure maintenance of relevant local rules and directives.

The manufacturer reserves the right to make technical changes and improvements at any time. Usage of this SDI assumes proper qualifications of the user (see: Qualified Personnel).

Operating personnel are to be instructed in accordance with this SDI.



Qualified personnel

These are persons conversant with the erection, installation, commissioning, operation and service of the product and in possession of the respective qualifications through their activities and functions, e.g.:

- Instruction about and obligation to maintain adherence to all operative regional and factory-internal directives and requirements, conditional to application.
- Training or instruction in accordance with standards of safety in maintenance and utilisation of adequate safety- and protective equipment.
- Training in first aid, etc. (See TRB 700).

Application:

The VA-7150 electric actuators are intended for operating the following valve series

VBF, PN6 and PN10

**DN 15 – 40 (mixing)
DN 15 – 50 (PDTO)**

Danger:

Safe operation of the valve is only ensured if the valve is installed, commissioned and serviced by qualified personnel in compliance with warning references in this SDI. In addition, the general installation- and safety directives for pipelines, installation construction and the professional use of tools and safety equipment must be guaranteed. Observe unconditionally during all work on the control valve. Ignoring this information may cause physical or material damage.

Storage:

- Storage temperature -20°C to +65°C, dry and free of dirt.
- When lacquered, do not damage the lacquer, as this is a foundation intended only as a protection against corrosion while in storage and during transport.
- In rooms where moisture or condensation are present use heating or a drying agent to maintain moisture free atmosphere.

Transport:

- Transport temperature -20°C to +65°C.
- Protect against external forces (shock, Vibration etc.).
- Do not damage the protective lacquer.

Installation site information:

The valve installation site should be easily accessible and provide sufficient room for service and removal of actuators. Manual shut-off valves should be located up and downstream of the control valve, to facilitate service and repairs without draining the piping system. The control valve must be installed at angles no greater than 90° from the upright position.

Pipelines should be insulated to protect actuators against high temperatures; here sufficient room is to be left for servicing the stem seal pack. For trouble free function of the control valve the pipe immediately upstream of the valve should be straight for the length of at least 2x DN and the pipe immediately downstream for the length of at least 6x DN.

Actuator mounting-and removal information:

The control valve is normally supplied complete with actuator. It is not permitted to remove or replace an actuator on systems in operation, under operating temperature and pressure. Modification or servicing procedures must be in accordance with the actuator SDI. Do NOT press and rotate the plug onto the valve seat during installation work.

Actuator removal:

In addition to general mounting guidelines and TRB 700 the following points should be observed:

- Pressure free pipe system
- Cooled fluid
- Drained pipe system or stop cocks up and down stream of valve
- With corrosive or aggressive fluids the pipe system should be vented.
- Work to be performed by qualified personnel only.

Caution:

Electrical wiring must be in conformance with directives for high-voltage installations; Supply voltage and frequency must be identical with data on the product ID plate

Voltage supply line wiring:

Wire gauge min. 1mm².

Voltage supply line fuse:

max. 6 A, 2 A at 24V, observe DIN VDE 116

Electrical isolation:

Prior to the removal of the actuator cover, e.g. for mechanical maintenance and adjustment, line voltage supply must be disconnected by means of an isolation switch, safeguarded against inadvertent operation.

Electrical connection:

- Lead cable through the conduit adapter to the respective terminals, and then remove insulation from wire tips. Wires inside the actuator must be routed or fastened so that they are protected against damage by moving or rotating parts and removal or replacement of the actuator cover.
- Fasten ground wire to ground terminal. (Not applicable for 24V model)

Product	VA-715x – 820x
For Valve models	VBF – PN6 and PN10 – 13+1 mm stroke DN 15 – 40 (Mixing) DN 15 – 50 (PDTO)
Operating voltage Tolerance: $\pm 15\%$	24V, 50 / 60Hz 230V, 50 / 60Hz
Electrical connection	1x PG9 conduit adapter, max. 2.5mm ² , with positioner max. 1.5mm ²
Power consumption	2.7VA, 4.7VA with positioner – 100k Ω input impedance
Synchronised motor with magnetic clutch	reversible for 3-point output or 0-10V Input signal with EPOS, (24V only)
Continuous running time	crt = 100%
Close off force / max. stroke	500N \pm 20% / 20mm
Stroke timing [s/mm] 50/60 Hz	10/8.5 s/mm
Permissible ambient temperature	-5°C to 55°C / r. F. 90% non condensing
Materials	Gears: Artificial acetate resin Base plate: Zinc plated steel, Yoke: Die cast aluminium / Cover: ABS Stem: Brass / Clutch: Die cast zinc
Weight	approx. 0.8kg
Enclosure (IEC 60529)	IP 40

Factory fitted accessories:

2k Ω feedback potentiometer fitted to VA-7153.

2A auxiliary switches *, 24V AC, fitted to VA-7155

*Available for VA-7150 with 230V AC, max power consumption 7.1VA

Note:

When operating several actuators wired in parallel the “signal fail” end position pre-set is ensured when the jumpers, on all actuators, for the actuator mode and the “signal fail” position pre-set are in identical settings.

Operation:

The reversible Synchronised motor – actuator delivers a constant torque when the plug is hard on the valve seat through a magnetic clutch between the motor and the actuator stem

The effect of the clutch, fixed in position between linear and rotary movement, is a stable stroke position when the motor is off.

The motor runs in a clockwise or anti-clockwise direction depending on the 3-point or proportional actuator control signal.

Factory or field stroke length setting is possible through a jumper marked S for short, up to 13 mm and L for long, from 13 to **20 mm**. Action mode settings **DA – RA = Direct Acting – Reverse Acting** are also set by jumper.

Should the control signal to the actuator fail, then the actuator will take up the “signal fail” safe position this can be pre-set to actuator stem fully extended or fully retracted through the jumper position “down” or “up”.

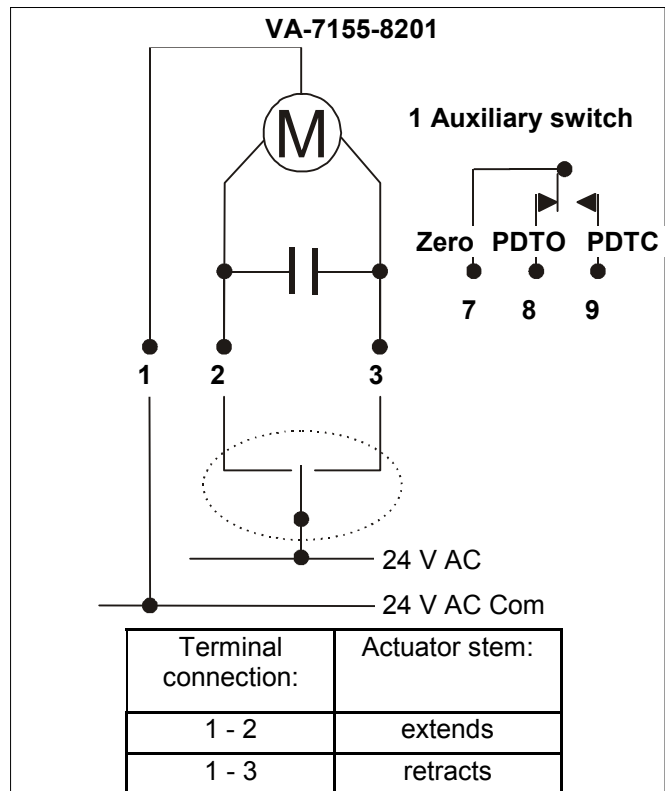
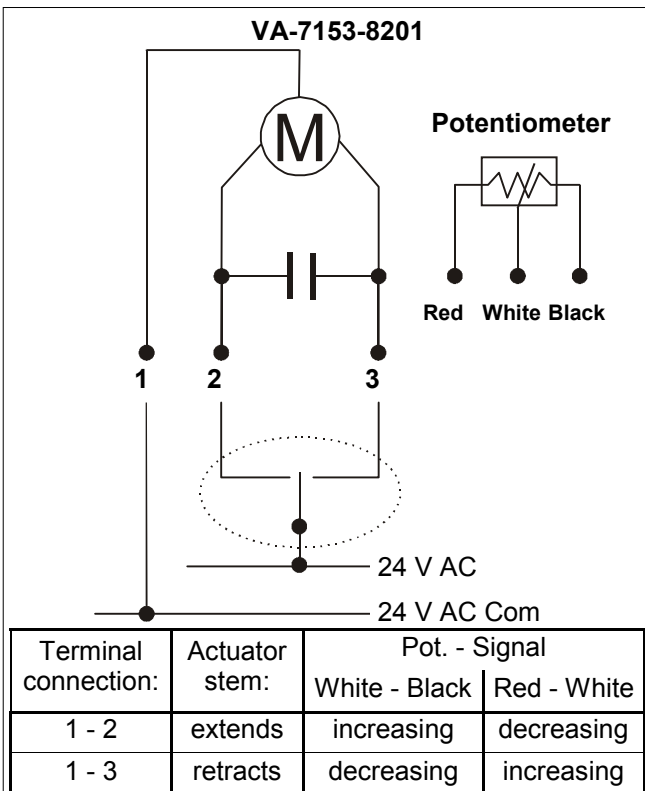
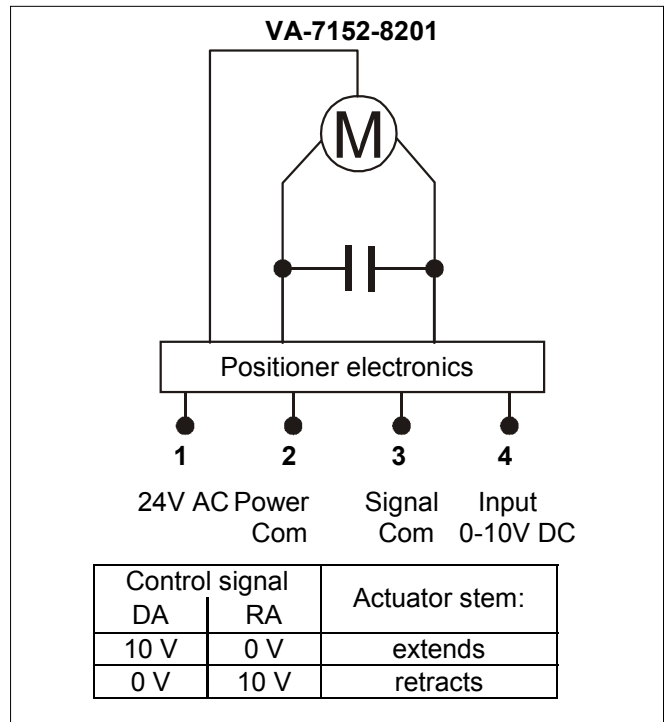
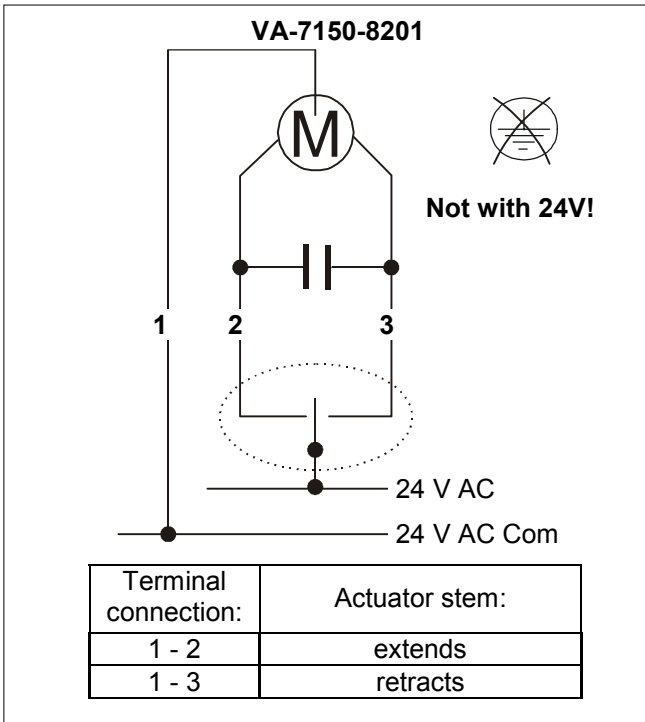
The VA-7152 motor and electronics require a common 24V AC supply.

The VA-7153 has similar operation to the VA-7150, with the exception that it is fitted with a 2k Ω feedback potentiometer which, is adjustable in-situ and is proportional to the stroke i.e. 50% stroke = 50% resistance.

The VA-7155 is also similar to the VA - 7150, but has an auxiliary switch that is adjustable over the entire stroke length through a cam disk. Limit switch and auxiliary switch must be factory fitted. The auxiliary switch is only available for the basic model

Prior to wiring connections, isolate power supply to prevent electric shock hazard.

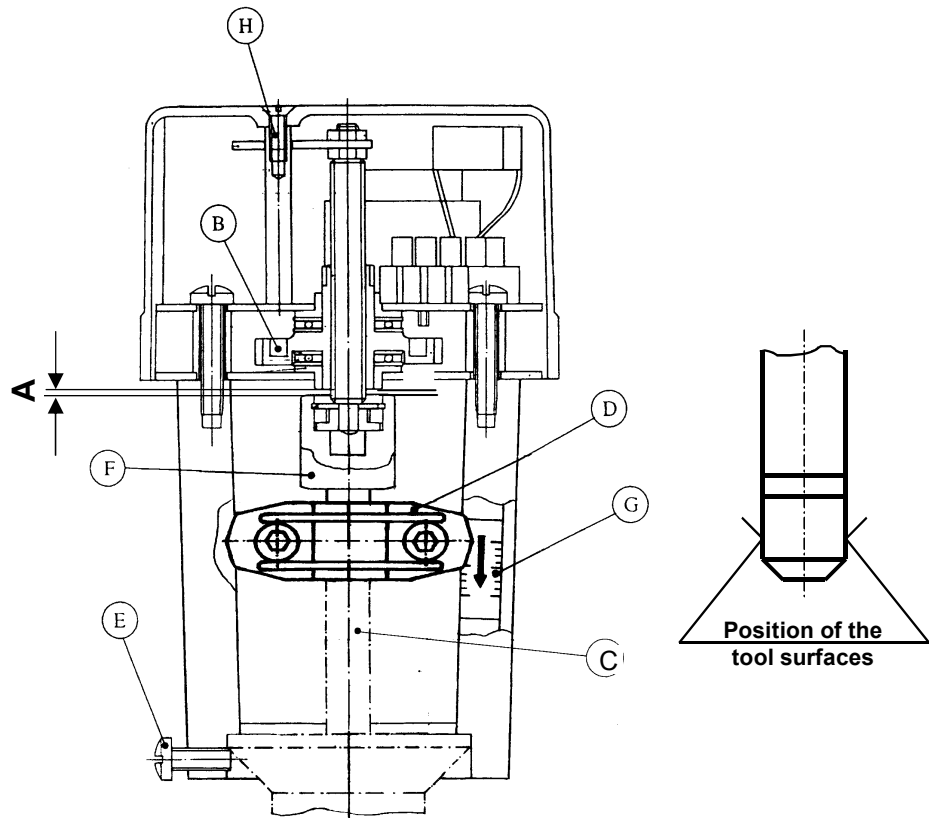
Wiring diagrams:



Operation:

The Functional distance "A" is 1^{+1} mm.

- A = Take-up distance
- B = Gear
- C = Valve stem
- D = Clutch
- E = Lock screw
- F = Stem extension
- G = Stroke indication

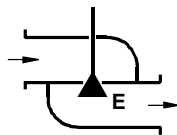
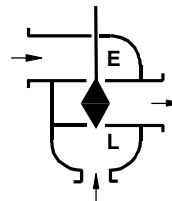
**Mounting position:**

It is recommended that the valves be mounted at angles not greater than 90° from the upright position, in a conveniently accessible location..

It may be necessary to turn the actuator in order, for instance, to access the positioner.

The following is valid for the flow direction:

Valve plug close-off movement must always be directed against the flow. This requirement is fulfilled if the valve is installed in arrow-direction (see symbols on valve body).

Two-way valve (PDTO)**Mixing valve****Curve characteristics:**

- E = Equal percent
- L = linear

Single item delivery:

The VA-7150 actuator is set from the factory such that the the actuator can be fitted to a valve quickly and easily with the minimum of adjustment.

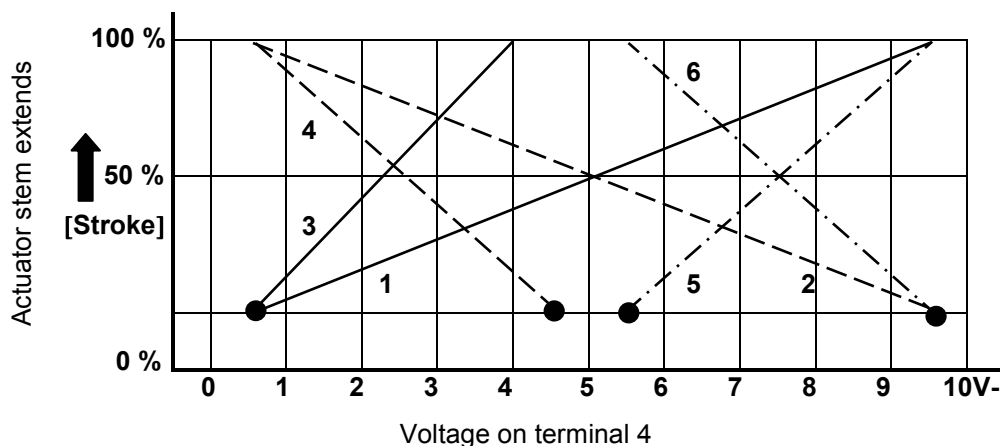
Fitting the actuator (without positioner) to the VBF valve

- Loosen the screw (H) to remove the actuator cover.
- Place the actuator onto the valve and fix into position by tightening the lock screw (E).
- Pull up the valve stem, hold in position when necessary.
- Using fingers to turn the gear wheel (B) drive the actuator stem (F) to abut the valve stem (C). This automatically sets the take-up distance "A" to 1 mm or more.
- Set the machined surfaces of the actuator stem (F) as pictured and fit the coupling (D).
- Make electrical connections as described in this SDI (see also the inside of the actuator cover). **All regulations and directives regarding electrical installation are to be observed.**
- Check function by driving the actuator through at least one complete cycle
- In the fully extended or fully retracted position fix the stroke scale (G) to the front and rear of the yoke.
- Refit the conduit adapter.
- Remove the electrical connections and refit the actuator cover.

Valve type	Plug position	Actuator stem
PDTO	Open	Extended
Mixing	Open (bypass)	Retracted

Fitting the actuator (with positioner) to a VBF valve

- Loosen the screw (H) to remove the cover from the actuator.
- Place the actuator onto the valve and fix into position by tightening the lock screw (E).
- Pull up the valve stem, hold in position when necessary.
- Using fingers to turn the gear wheel (B) drive the actuator stem (F) to abut the valve stem (C). This automatically sets the take-up distance "A" to 1 mm or more.
- Set the machined surfaces of the actuator stem (F) as pictured and fit the coupling (D).
- Make electrical connections as described in this SDI (see also the inside of the actuator cover). **All regulations and directives regarding electrical installation are to be observed.**



Curve:	Action	Start-point	Span
1	DA	0.5 V	9 V
2	RA	9.5 V	9 V
3	DA	0.5 V	4 V
4	RA	4.5 V	4 V
5	DA	5.5 V	4 V
6	RA	9,5 V	4 V

1 = Jumper for setting mode

DA = Direct Acting
RA = Reverse Acting

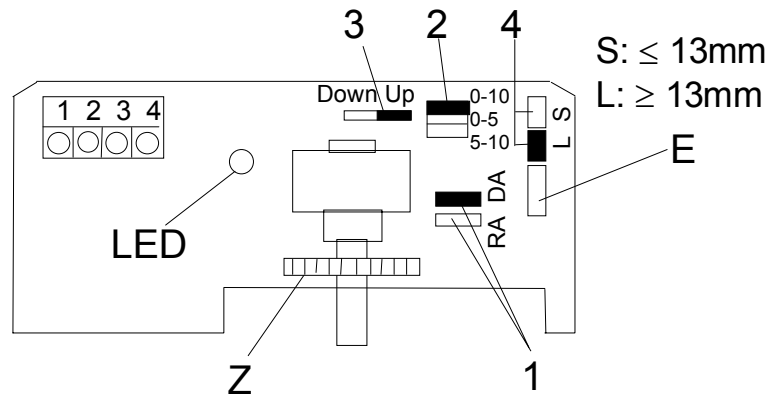
2 = Jumper for setting working range

3 = Jumper for „signal fail“ pre-set

4 = Jumper for stroke setting

Z = Wheel for potentiometer setting

E = Potentiometer for fine stroke adjustment



Actuator setting with positioner (factory setting)

- The following is always valid when 24 V aux. power is connected and 0 to 10 V between terminals 3 and 4

0 V = valve “closed”

10 V = valve “open”

The action, **Direct Acting (DA)** or **Reverse Acting (RA)** is set with jumper “J1”, depending on the valve type (see table). The jumper “J2” pre-sets the stem position after a signal failure (see table).

Valve type	Action setting	“Down/UP” setting	Actuator stem
PDTO	1 (DA)	UP	Retracted
Mixing	2 (RA)	DOWN (bypass)	Extended

With the action mode **Jumper** at “1” the setting is **Direct Acting (DA)**.

With the range **Jumper** at “2” the range setting is **0 to 10V**.

The input signal, **Start-point (0.5V)** setting is made at **Potentiometer “Z”** and the **Working range (9V)** at **Potentiometer “E”**.

Jumper “3” is the pre-set for the “signal fail” position and is in the “UP” position (actuator stem retracts).

Actuator stroke length setting is made with **Jumper “4”** the setting is “L”.

S: 13mm shorter than

L: longer than 13mm

Note:

The factory setting can, due to electrical tolerances, deviate up to 20% from the given values. However deviation greater than 20% requires re-adjustment. The valve should be closed when 0.5 to 1 V is reached and open when 9 to 9.5 V is reached.

Adjusting a two-way PDT0 valve

- Set the reference value of 0.5 V the actuators stem retracts. Set the 0.5 V input signal with the start-point potentiometer. The potentiometer must be adjusted in small steps. When the red **LED illuminates constantly** the actual 0.5 V has been achieved. This assures that enough actuator thrust is being produced and the actuator has reached the end position.
- Set the reference value to 1 V, the actuators stem extends. When the actual value of 1 V has been achieved the LED is extinguished. So one is assured that the adjustment has been carried out correctly.
- With a 9.5 V input signal and a 9 V span the valve must travel entire stroke length.

Adjusting inlet 1 of a mixing valve

- Set the reference value of 9.5 V the actuators stem retracts. Set the 9.5 V input signal with the start-point potentiometer. The potentiometer must be adjusted in small steps. When the red **LED illuminates constantly** the actual 9.5 V has been achieved. This assures that enough actuator thrust is being produced and the actuator has reached the end position.
- Set the reference value to 9 V, the actuators stem extends. When the actual value of 9 V has been achieved the LED is extinguished. So one is assured that the adjustment has been carried out correctly.

Adjusting inlet 2 of a mixing valve

- Set the reference value of 0.5 V the actuators stem retracts. Set the 0.5 V range with the span potentiometer. The potentiometer must be adjusted in small steps. When the red **LED illuminates constantly** the actual 0.5 V has been achieved. This assures that enough actuator thrust is being produced and the actuator has reached the end position.
- Set the reference value to 1 V the actuators stem retracts. When the actual value of 1 V has been achieved the LED is extinguished. So one is assured that the adjustment has been carried out correctly.

Note:

The electronic positioner is fitted with a timer. If the adjustments take longer than 3 to 10 minutes then the LED will extinguish which, could falsely indicate a successful adjustment. In this case switch off power and start again.

Further instructions:

- Check function by driving the actuator through at least one complete cycle
- In the fully extended or fully retracted position fix the stroke scale (G) to the front and rear of the yoke.
- Refit the conduit adapter.
- Remove the electrical connections and refit the actuator cover.

Valve settings at delivery

Valve type	Action setting	Valve position at 0 Volt	Actuator stem
PDT0	1 (DA)	Open	Extended
Mixing	2 (RA)	Open (bypass)	Retracted

Close off pressures for PN6 and PN10 VBF two-way PDT0 valves.

Actuator	Nominal size / Close off pressures (kPa)					
	15	20	25	32	40	50
VA-7150	1000*	720*	380	260	100	40

Close off pressures for PN6 and PN10 VBF mixing valves.

Actuator	Nominal size / Close off pressures (kPa)				
	15	20	25	32	40
VA-7150	830*	520	230	140	30

*Nominal body ratings are the close off pressure limits!

Device code:

VA-715 -820

Power supply

1 = 24 V

3 = 230 V only with VA-7150-8203

Actuator model

0 = 3-point (floating) control

1 = None

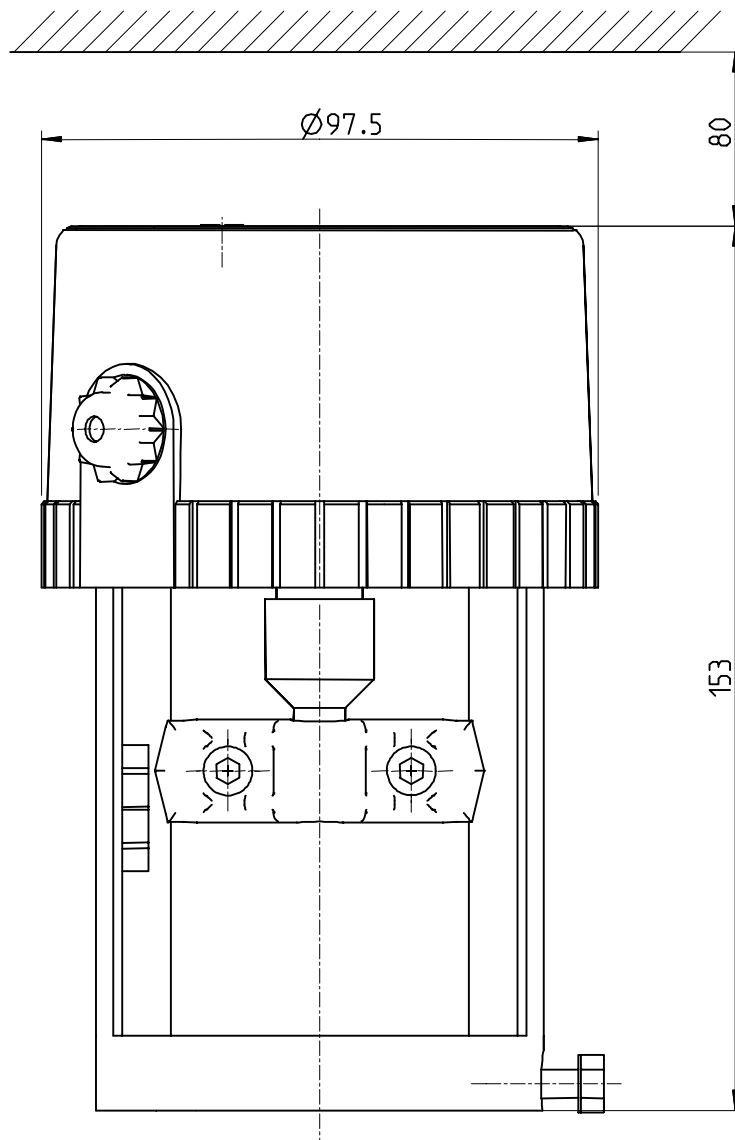
2 = 0-10 V DC positioner

3 = 3-point (floating) control and 2k Ω Potentiometer

4 = None

5 = 3-point (floating) control (1) aux. Switch *

Dimensions (in mm):



VA-7150 ELECTRIC ACTUATOR

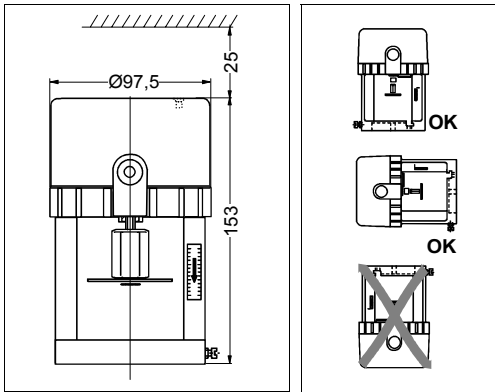


Fig. 1

Fig. 2

IP40

$T_{min/max}$: -5/+55 °C, 0...90%

EMC (EN 50081-1, EN 50082-1)

LVD (EN 60335)

max 100% 10 sec/mm (50 Hz)
20 mm 0% 8.3 sec/mm (60 Hz)

VA-7150-100

1: 24 V~, ±15%, 50/60 Hz, 3 VA
3: 230V~, +10/-15%, 50 /60Hz, 3 VA

Fig. 3

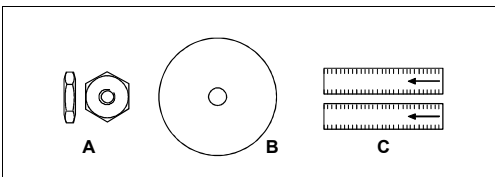


Fig. 4

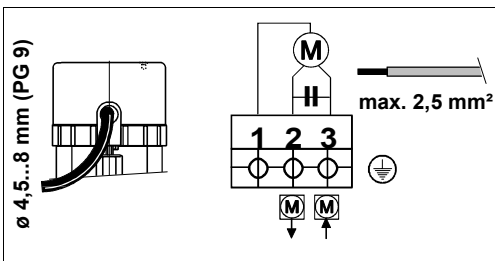


Fig. 5

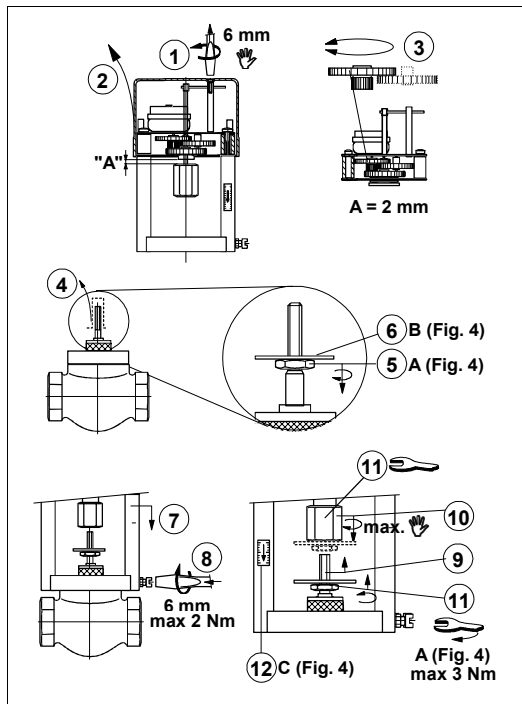


Fig. 6

ENGLISH

SERIES VA-7150 ELECTRIC ACTUATOR, 3-POINT INSTALLATION INSTRUCTIONS

Read this instruction sheet carefully before installing.
Retain it safely for future reference.

Fig. 1 Dimensions actuator
Fig. 2 Mounting positions
Fig. 3 Specifications
Fig. 4 Mounting parts: A = Stem Nut
B = Stroke Pointer
C = Stroke Scale

Fig. 5 Electrical connections
Fig. 6 Mounting the actuator onto the valve

Application: These actuators are designed to fit Johnson Controls VG7000 valves.

Warning:

- The VA-7150 is not equipped with a power supply switch. Therefore an additional switch to isolate the device should be included in the power supply wiring to the VA-7150.
- To prevent from electrical shock or damage to equipment, the utmost care should be taken when the cover is removed (authorized personnel only) for adjustments or check out.
- In all other cases when the cover is removed, the power should be switched off.
- These Controls are designed for use only as operating Controls. When an operating control failure would result in personal injury or loss of property, it is the responsibility of the installer to add devices or systems that protect against, or warn of, control failure.

Accessories/Options

Description	Mounting kit (for field mounting)	Instruction sheet P/N...	Actuator code (kit factory mounted)
0..2 k Ω feedback	-	14-88328-47	VA-7153-1001
0..10 V feedback	-	14-88328-39	VA-7151-1001
1 sequence switch	-	14-88328-20	VA-7154-1001
1 aux. switch	-	14-88328-20	VA-7155-1001

Wiring

- Make sure that the line power supply is in accordance with the power supply specified on the device.
- All wiring should conform to local codes and must be carried out by authorized personnel only.
- When using multi-stranded wire apply a cable ferrule to the cable end.

Check out procedure: Before leaving the installation observe at least three complete operating cycles to be sure that all components are functioning correctly. If the device is not working properly and the mounting and all wiring is correct, the device should be replaced. Please contact your nearest supplier.

FRANÇAIS

SERIES VA-7150 ACTIONNEUR ELECTRIQUE, 3-POINT NOTICE D'INSTALLATION

Veillez lire attentivement cette notice avant de procéder à l'installation. La conserver pour future référence

Fig. 1 Dimensions de l'actionneur
Fig. 2 Positions de montage
Fig. 3 Specifications
Fig. 4 Pièces de montage: A = Ecrou de la tige de vanne
B = Pointeur de position
C = Echelle de course

Fig. 5 Montage de l'actionneur sur le corps de vanne
Fig. 6 Schéma de câblage

Application: Ces actionneurs sont conçus pour être montés sur les corps de vanne séries VG7000.

Attention:

- Le VA-7150 n'est pas équipé d'un interrupteur. Un interrupteur extérieur doit être installé sur le câble d'alimentation du VA-7150 pour isoler l'appareil.
- Pour éviter d'éventuels chocs électriques ou dommage aux équipements, un soin tout particulier doit être accordé quand le couvercle est enlevé (seulement par du personnel autorisé) pour le réglage et la vérification.
- Dans tous les autres cas, avant d'enlever le couvercle, on doit couper l'alimentation électrique.
- Cet appareil est destiné à des fonctions de régulation. Lorsqu'une panne ou un mauvais fonctionnement de ce dernier risque d'entraîner des dommages matériels ou corporels, il est de la responsabilité de l'installateur de prévoir des organes de sécurité afin de protéger contre ou d'informer d'un défaut de ce dernier.

Accessoires/Options

Description	Kit (montage sur site)	Notice d'installation P/N...	Référence actionneur (kit monté d'usine)
pot. Recopie 0..2 k Ω	-	14-88328-47	VA-7153-1001
Recopie 0..10 V	-	14-88328-39	VA-7151-1001
1 fin de course pour séquence	-	14-88328-20	VA-7154-1001
1 contact auxiliaire	-	14-88328-20	VA-7155-1001

Câblage

- Vérifier que la tension d'alimentation secteur est la même que celle spécifiée pour l'appareil.
- Tous les raccordements doivent être conformes aux normes en vigueur et ne peuvent être réalisés que par du personnel autorisé.
- En cas d'utilisation de câble souple multi-brins, utiliser un embout à sertir.

Procédure de vérification

Avant de quitter l'installation, veuillez vérifier que les composants fonctionnent correctement, pendant au moins trois cycles de fonctionnement. En cas de non fonctionnement alors que le montage et le câblage sont corrects, remplacer l'appareil. Pour ce faire, consultez l'agence Johnson Controls la plus proche.

DEUTSCH

BAUREIHE VA-7150 ELKTRISCHER VENTILANTRIEB, 3-PUNKT INSTALLATIONSANLEITUNG

Lesen Sie diese Anleitung vor der Installation sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf für zukünftigen Gebrauch.

Fig.1 Abmessungen Antrieb
Fig.2 Einbaulage
Fig.3 Spezifikationen
Fig.4 Montage Einzelteile: **A** = Spindelmutter
B = Hubanzeige
C = Hubskala

Fig.5 Montage des Antriebs auf ein Ventil
Fig.6 Elektrische Anschlüsse

Anwendung: Diese Antriebe sind für die Verwendung in Verbindung mit den Johnson Controls Ventilen der Baureihe VG 7000.

Warnung:

- Der VA-7150 hat keinen Netzschalter. Es sollte deshalb ein Netzschalter in der Zuleitung des Gerätes installiert werden.
- Um Stromschläge oder Schäden am Gerät zu vermeiden ist besondere Vorsicht erforderlich wenn die Abdeckkappe entfernt ist (nur von befugten Personen durchzuführen).
- In allen anderen Fällen, wo die Abdeckkappe entfernt wurde, sollte die Spannungsversorgung abgeschaltet sein.
- Dieses Betriebsmittel ist ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Zweck zu verwenden. In Situationen, in denen das Versagen des Betriebsmittels Personenschäden oder Sachverluste nach sich ziehen kann, ist der Installateur dafür verantwortlich, entsprechende Vorrichtungen oder Systeme einzubauen, die einem Versagen entgegenwirken oder die als entsprechende Warneinrichtungen dienen.

Zusätze / Optionen:

Beschreibung	Montagesatz (für Feldmontage)	Installationsanleitung (Best.-Nr.)	Best.-Nr. des Antriebs (werkseitig montiert)
0-2 kΩ Rückführ-Pot.	-	14-88328-47	VA-7153-1001
0...10 V Rückführung	-	14-88328-39	VA-7151-1001
1 Sequenz-Endschalter	-	14-88328-20	VA-71541001
1 Hilfsschalter	-	14-88328-20	VA-7155-1001

Verdrahtung

- Alle Verdrahtungen müssen den am Einsatzort geltenden Vorschriften entsprechen und sind ausschließlich dazu befugten Personen vorbehalten.
- Die Spannungsversorgung muß mit den auf dem Gerät vorgesehenen Angaben übereinstimmen.
- Bei Verwendung feindrätiger Leitungen sind Adernendhülsen zu verwenden

Funktionsprüfung: Vor Abschluß der Installationsarbeiten sollte die einwandfreie Funktion des Geräts überprüft werden, indem ca. drei vollständige Arbeitszyklen durchfahren werden. Falls das Gerät nicht ordnungsgemäß arbeitet und die Installation und Verdrahtung fehlerfrei ist, sollte es ausgetauscht werden. Bitte sprechen Sie den Sie betreuenden Lieferanten an.

NEDERLANDS

SERIE VA-7150 AFSLUITERSERVOMOTOR, 3-PUNTS INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN

Neem voor de installatie dit voorschrift aandachtig door. Dit voorschrift dient bij de installatie te worden bewaard.

Fig.1 Afmetingen
Fig.2 Montageposities
Fig.3 Technische gegevens
Fig.4 Montageonderdelen: **A** = Spindelmoer
B = Slagindicator
C = Slagindicatieschaal

Fig.5 Montage servomotor op afsluiter
Fig.6 Elektrische aansluiting

Toepassing: Deze servomotor is speciaal ontworpen voor de Johnson Controls VG7000 afsluiters.

Let op:

- Er dient een scheidingschakelaar in de voeding naar de VA-7150 te worden aangebracht omdat deze niet is voorzien van een voedingsschakelaar.
- Om elektrische schokken of schade aan het apparaat te voorkomen dient men bij werkzaamheden met verwijderde afdekkap extra voorzichtig te zijn (alleen door bevoegde personen).
- In alle andere gevallen, waarbij de afdekkap wordt verwijderd, dient eerst de stroom te worden uitgeschakeld.
- Dit apparaat is alleen ontworpen als regelapparaat in klimaatinstallaties. Het is niet raadzaam om bij kritische toepassingen onder specifieke condities het apparaat toe te passen voor zowel regeling als beveiliging. In dat geval dient een separate beveiliging

Accessoires/Opties

Omschrijving	Montagekit (voor upgrade)	Installatievoorschrift P/N...	Servomotor code (kit door fabriek gemonteerd)
0..2 kΩ positie	-	14-88328-47	VA-7153-1001
0..10 V positie	-	14-88328-39	VA-7151-1001
1 volgorde contact	-	14-88328-20	VA-7154-1001
1 hulpcontact	-	14-88328-20	VA-7155-1001

geïnstalleerd te worden.

Bekabeling

- Zorg ervoor, dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning, zoals weergegeven op het apparaat.
- De installatie dient te voldoen aan de plaatselijke voorschriften en mag alleen worden uitgevoerd door bevoegde personeel.
- Bij gebruik van soepele kabel dienen de kabeleinden te worden voorzien van opgekrompen kabelschoentjes.

Inbedrijfstelling: Controleer in tenminste drie open/dicht cycli de juiste werking van het apparaat, voordat u de installatie onbeheerd achterlaat. Als het apparaat niet naar behoren functioneert en de montage en elektrische aansluitingen correct zijn uitgevoerd, dient het apparaat te worden vervangen. Neem hiervoor contact op met uw leverancier.

ITALIANO

VA-7150 SERIE ATTUATORE ELETTRICO, 3 PUNTI ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Leggere questo foglio istruzione attentamente prima dell'installazione. Conservarlo per futuri riferimenti.

Fig.1 Dimensioni attuatore
Fig.2 Posizioni di montaggio
Fig.3 Caratteristiche
Fig.4 Parti da montare: **A** = Dado asta
B = Indicatore corsa
C = Scala graduata corsa

Fig.5 Montaggio attuatore sulla valvola
Fig.6 Collegamenti elettrici

Application: Gli attuatori sono costruiti per adattarsi alle valvole Johnson Controls VG7000.

Attenzione:

- Il VA-7150 non è equipaggiato con un'interruttore sull'alimentazione. Un'interruttore aggiuntivo dovrebbe essere previsto per poter sezionare l'apparecchio.
- Per evitare scariche elettriche o danneggiamenti alle attrezzature deve essere prestata la massima attenzione quando viene rimosso il coperchio per tarature o controlli (solo personale autorizzato).
- In tutti gli altri casi in cui viene rimosso il coperchio la tensione deve essere tolta.
- Queste apparecchiature sono costruite per essere usate solo come Apparecchiature di controllo. Quando un difetto nel funzionamento del controllo dovesse risultare in lesioni a persone o danneggiamento di proprietà è responsabilità dell'installatore di aggiungere dispositivi o sistemi che avvertano o proteggano contro la difettosità di controllo.

Accessori/Opzioni

Descrizione	Accessorio di montaggio (per montaggio su installazione)	Foglio Istruzione P/N...	Codice attuatore (accessorio montato in fabbrica)
retroazione 0..2 kΩ	-	14-88328-47	VA-7153-1001
retroazione 0..10 V	-	14-88328-39	VA-7151-1001
1 interruttore di sequenza	-	14-88328-20	VA-7154-1001
1 interruttore ausiliario	-	14-88328-20	VA-7155-1001

Collegamenti

- Assicurarsi che la tensione di rete sia in accordo alla tensione specificata sull'apparecchiatura.
- Tutti i collegamenti devono essere conformi alla regolamentazione locale e devono essere effettuati solo da personale autorizzato
- Quando si usa un cavo con filo a trefoli occorre applicare un capocorda alla fine di ogni filo.

Procedura di controllo finale: Prima di lasciare l'installazione osservare almeno tre cicli completi di funzionamento per essere sicuri che tutti i componenti funzionino correttamente. Se l'apparecchiatura non funziona correttamente e il collegamento di tutti i fili è corretto, l'apparecchiatura deve essere sostituita e deve essere contattato il rivenditore più vicino

ESPAÑOL

SERIE VA-7150 ACTUADOR ELECTRICO, 3-PUNTOS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Leer esta hoja de instrucciones detenidamente antes de la instalación. Conservarla como referencia futura.

Fig.1 Dimensiones del actuador
Fig.2 Posiciones de Montaje
Fig.3 Especificaciones
Fig.4 Piezas de Montaje: **A** = Tuerca del eje
B = Indicador de Carrera
C = Escala de Carrera

Fig.5 Conexiones eléctricas
Fig.7 Montaje del actuador en la válvula

Aplicación: Los actuadores de la serie VA-7150 están diseñados para su montaje en válvulas de Johnson Controls VG7000.

Advertencia:

- El VA-VA-7150 no está equipado con interruptor de alimentación. Por eso se debe instalar un interruptor adicional para aislar el equipo al cablear el VA-7150.
- Para prevenir descargas eléctricas o averías de los equipos, se debe tener sumo cuidado al quitar la cubierta (solamente por personal autorizado) para realizar ajustes o comprobaciones.
- Siempre que se quite la cubierta, se debe quitar la alimentación.
- Estos controles están diseñados para su uso como controles de funcionamiento solamente. Cuando un fallo en el control de funcionamiento pudiera causar daños personales o materiales, es responsabilidad del instalador montar dispositivos o sistemas que protejan o adviertan de cualquier fallo del control.

Accesorios/Opciones

Descripción	kit de montaje (para montaje en obra)	Hoja de instrucciones	Código del Actuador (kit montado en)
realimentación 0..2 kΩ	-	14-88328-47	VA-7153-1001
realimentación 0..10 V	-	14-88328-39	VA-7151-1001
1 interruptor de secuencia	-	14-88328-20	VA-7154-1001
1 Contacto auxiliar	-	14-88328-20	VA-7155-1001

Cableado

- Asegurarse de que la tensión de alimentación es la misma que la especificada en el equipo.
- Todas las conexiones eléctricas deben cumplir la normativa local y ser realizadas por personal autorizado solamente.
- Cuando se utiliza cable flexible aplicar terminales en los extremos.

Procedimiento de verificación: Antes de abandonar la instalación observe al menos tres ciclos completos de funcionamiento para asegurarse de que todos los componentes funcionan correctamente. Si el equipo no funciona bien y el montaje y todas las conexiones son correctos, el equipo debe ser sustituido. Por favor, contacte con su proveedor mas cercano.

SVENSKA

SERIE VA-7150 ELECTRISKSTÄLLDON, ÖKA / MINSKA INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

Läs instruktionerna noga före installationen.
Bevara instruktionen för framtida användning.

- Fig.1** Dimensioner för ställdon
Fig.2 Monteringslägen
Fig.3 Specifikationer
Fig.4 Monteringsdelar: **A** = Spindelmutter
B = Slaglängdsindikator
C = Slaglängdsskala

- Fig.5** Elektriska anslutningar
Fig.6 Montera ställdonet på ventilen

Applikation: Serien VA-7150 ställdon är utvecklade för att passa Johnson Controls VG7000 ventiler.

Warning:

- VA-7150 är inte utrustad med spänningsbrytare. Därför måste en spänningsbrytare, som isolerar produkten från övrigt, installeras till VA-7150.
- För att undvika elektriska stötar eller skada på utrustningen, ta det ytterst försiktighet när täcklocket tas bort (enbart auktoriserad personal) vid justeringar eller kontroller.
- I alla andra fall när täcklock tas bort ska spänningen kopplas bort.
- Dessa produkter är enbart utvecklade för att styra. När en styrning kan resultera i personskada eller skada på egendom, ligger ansvaret på installatören att installera utrustning och system för att skydda eller varna.

Tillbehör/Option

Förklaring	Monteringskit (för fältmontage)	Instruktionsblad P/N....	Ställdonets kod (fabriksmonterat kit)
0..2 kΩ återföring	-	14-88328-47	VA-7153-1001
0..10 V återföring	-	14-88328-39	VA-7151-1001
1 sekvensbrytare	-	14-88328-20	VA-7154-1001
1 ändlägesbrytare	-	14-88328-20	VA-7155-1001

Inkoppling

- Var säker spänningsförsörjningen stämmer överens med spänningen som är specificerad på produkten.
- All inkoppling ska överensstämma med de lokala regler och bestämmelser måste göras av auktoriserad personal.
- När det används mangledad kabel, sätt dit i en kabelsko i kabeländarna.

Testprocedur: Var säker på att komponenterna fungerar korrekt minst tre omgångar innan anläggningen lämnas. Om det inte är så och all inkoppling är korrekt måste produkten bytas ut. Kontakta Din närmaste leverantör.

DANSK

SERIE VA-7150 ELEKTRISK AKTUATOR, 3-PUNKT INSTALLATIONSVEJLEDNING

Læs denne vejledning grundigt før installation.
Skal opbevares på et sikkert sted for senere anvendelse.

- Fig.1** Måleskitse for aktuator
Fig.2 Montagevejledning
Fig.3 Specifikationer
Fig.4 Montage dele: **A** = Spindel skrue
B = Stillings indikator
C = Stillings Skala

- Fig.5** Elektriske tilslutninger
Fig.6 Montering af aktuator på ventilen

Anvendelse: Serien VA-7150 aktuatorer er tilpasset Johnson Controls VG7000 ventiler

Advarsel:

- VA-7150 er ikke udstyret med afbryder for forsyningsspændingen. Derfor bør en hovedafbryder til beskyttelse af udstyret inkluderes i tilslutningsskemaet for VA-7150.
- Før at forhindre elektriske stød eller ødelæggelse af udstyret, skal der udvises stor forsigtighed når dækslet er fjernet (autoriseret personale) i forbindelse med justeringer og vedligehold.
- Under alle forhold, skal strømforsyningen være afbrudt når dækslet er fjernet.
- Disse regulatorene er udformet til reguleringsformål. Hvis fejl på en regulator medfører skade på personer eller ejendom, er det installatørens ansvar.

Tillægsudstyr

Beskrivelse	Monteringsæt (for montage på anlægget)	Instruktionsblad P/N 123	Aktuator kode (fabriksmonteret udstyr)
0..2 kΩ tilbageføringssignal	-	14-88328-47	VA-7153-1001
0..10 V tilbageføringssignal	-	14-88328-39	VA-7151-1001
1 sekvenskontakt	-	14-88328-20	VA-7154-1001
1 hjælpekontakt	-	14-88328-20	VA-7155-1001

Koblingsskema

- Sørg for at forsyningsspænding er i henhold til specifikationer.
- Alle tilslutninger skal udføres i henhold til lokale regler og skal udføres af autoriseret personale.
- Ved anvendelse af flerleder kabel, skal der monteres kabelsko på endene.

Test procedure: Før anlægget forlades, bør min. tre komplette driftperioder prøves, for at være sikker på at alle komponenter fungerer korrekt. Hvis produktet ikke fungerer tilfredsstillende og montering og tilslutninger er korrekte, bør produktet udskiftes. Kontakt venligst vores leverandør.

NORSK

SERIE VA-7150 ELEKTRISK AKTUATOR, 3-PUNKT INSTALLASJONS INSTRUKSJONER

Les dette instruksjonsbladet nøye før installasjon.
Beholdes på et sikkert sted for senere bruk.

- Fig.1** Målskisse for aktuator
Fig.2 Montasje instruksjoner
Fig.3 Spesifikasjoner
Fig.4 Montasje deler: **A** = Spindel skrue
B = Stillings Indikator
C = Stillings Skala

- Fig.5** Elektriske tilkoblinger
Fig.6 Montering av aktuatoren på ventilen

Anvendelse: Serien VA-7150 aktuatorer er tilpasset Johnson Controls VG7000 ventiler.

Advarsel:

- VA-7150 er ikke utstyrt med bryter på tilførsel spenningen. Derfor bør en slik hoved bryter for beskyttelse av utstyret bli inkludert i koblingsskjema for VA-7150.
- For å forhindre elektrisk støt eller ødeleggelse på utstyret, skal stor forsiktighet utøves når dekslet er fjernet (autorisert personell) i forbindelse med justeringer og vedlikehold.
- Under alle forhold, skal strømtilførsel være avslått når dekslet er fjernet.
- Disse regulatorene er utformet kun for reguleringsformål. Hvis feil på en regulator resulterer i personskada eller tap av eiendeler, er ansvaret på installatøren til å få utstyret eller systemet beskyttet mot, eller varsle regulator feil.

Tilleggsutstyr

Beskrivelse	Monterings sett (for montering på anlegget)	Instruksjonsblad P/N....	Aktuator kode (fabrikkmontert utstyr)
0..2 kΩ tilbakeføring	-	14-88328-47	VA-7153-1001
0..10 V tilbakeføring	-	14-88328-39	VA-7151-1001
1 sekvens bryter	-	14-88328-20	VA-7154-1001
1 hjelpebryter	-	14-88328-20	VA-7155-1001

Koblingsskjema

- Sørg for at tilførselsspenning er i henhold til spenning spesifisert på utstyret.
- All tilkobling skal utføres ifølge lokale regler og må bare bli utført av autorisert personell.
- Ved bruk av fler-trådig kabel, bruk kabelsko på endene.

Test prosedyre: Før man forlater anlegget observer minst tre komplette operasjons sykluser for å være sikker på at alle komponenter fungerer korrekt. Hvis produktet ikke virker tilfredsstillende og montering og tilkoblinger er korrekte, bør produktet skiftes. Vennligst kontakt leverandør.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΕΙΡΑ VA-7150 ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ, 3-ΣΗΜΕΙΩΝ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Διαβάστε αυτό το φύλλο οδηγιών προσεκτικά πριν την εγκατάσταση. Φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

- Fig.1** Διαστάσεις κινητήρα
Fig.2 Θέσεις τοποθέτησης
Fig.3 Τεχνικά στοιχεία
Fig.4 Εξαρτήματα τοποθέτησης: **A** = Περικόχλιο βάρικου
B = Ενδειξη θέσεως
C = Κλιμακία θέσεως

- Fig.5** Τοποθέτηση του κινητήρα στη βαλβίδα
Fig.6 Ηλεκτρικές συνδέσεις

Εφαρμογή: Η σειρά κινητήρων VA-7150 είναι σχεδιασμένη για τις βαλβίδες VG7000 της Johnson Controls.

Προσοχή:

- Το VA-7150 δεν είναι εξοπλισμένο με διακόπτη ισχύος. Επομένως ένας επιπλέον διακόπτης για να απομονώνει τη συσκευή πρέπει να περιληφθεί στην καλωδίωση τροφοδοσίας του VA-7150.
- Για να αποφευχθεί ηλεκτροπληξία ή καταστροφή του εξοπλισμού η αφαίρεση του καλύμματος πρέπει να γίνεται με εξαιρετικά μεγάλη προσοχή (μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό) για ρυθμίσεις ή έλεγχο.
- Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, όταν αφαιρείται το κάλυμα πρέπει να γίνεται διακοπή της ηλεκτρικής ισχύος.
- Τα όργανα είναι σχεδιασμένα να χρησιμοποιούνται ως ελεγκτές λειτουργιών. Σε περίπτωση που η αστοχία μέρους ή όλου αυτών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ατόμων ή απώλεια αξίας αποτελεί ευθύνη του εγκαταστάτη η τοποθέτηση διατάξεων προστασίας έναντι αστοχίας των οργάνων ελέγχου.

Κατ' επιλογή

Περιγραφή	Εξαρτήματα τοποθέτησης (για τοποθέτηση στο πεδίο)	Φύλλο οδηγιών P/N....	Κωδικός κινητήρα (εξαρτήματα προτοποθετημένα στο εργοστάσιο)
0..2 kΩ ανάδραση	-	14-88328-47	VA-7153-1001
0..10 V ανάδραση	-	14-88328-39	VA-7151-1001
1 διακόπτης αλληλουχίας	-	14-88328-20	VA-7154-1001
1 βοηθητικός διακόπτης	-	14-88328-20	VA-7155-1001

Καλωδίωση

- Πρέπει να εξασφαλισθεί ότι η παροχή ισχύος προς τη συσκευή είναι σύμφωνη με αυτή που απαιτείται.
- Όλη η καλωδίωση πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και κώδικες και η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό
- Όταν χρησιμοποιείται πολύκλωνο καλώδιο τοποθετείται μεταλλική μύτη στο τέλος του καλωδίου.

Διαδικασία Ελέγχου: Πριν θεωρηθεί περατωμένη η εγκατάσταση πρέπει να παρατηρηθούν τουλάχιστον τρεις ολοκληρωμένοι κύκλοι λειτουργίας για να βεβαιωθεί η σωστή λειτουργία. Αν κάποια συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ενώ η τοποθέτηση και η καλωδίωση έχουν ελεγχθεί τότε θα πρέπει η συσκευή να αντικατασταθεί. Παρακαλείσθε όπως έρθετε σε επαφή με τον κοντινότερο προμηθευτή.

POLSKO

SERII VA-7150, SIŁOWNIK ELEKTRYCZNY, 3-PUNKTOWA INSTRUKCJA INSTALACYJNA

**Przeczytaj t' instrukcj' uwaz' nie przed zainstalowaniem.
Zachowaj w bezpiecznym miejscu na przysz'osc'.**

- Rys.1** Wymiary siłownika
Rys.2 Pozycja montowania
Rys.3 Specyfikacja
Rys.4 aszêdoci monta¿owe:
A = Nakr'etka trzpienia
B = Wskałnik skoku
C = Skala skoku
Rys.5 Po³czenia elektryczne
Rys.6 Monta¿ siłownika na zaworze

Zastosowanie: Siłowniki serii VA-7150 s¹ zaprojektowane do pracy z zaworami VG7000 produkcji Johnson Controls.

Uwaga:

- Poniewa¿ VA-7150 nie jest wyposa¿ony w wy³cznik zasilania, nale¿y przewidzieæ zainstalowanie zewnêtrznego wy³cznika zasilania.
- Aby zapobiec pora¿eniu lub zniszczeniu urz'adzenia nale¿y zachowaæ szczególn' ostro¿noœæ. Do napraw i sprawdzianów kołystaæ z usł'ug wykwalifikowanego personelu.
- Zawsze przed zdjêciem pokrywy od³czyæ zasilanie.
- Niniejsze urz'adzenie jest zaprojektowane jako z uwzglêdnieniem typowych wymogów bezpieczeñstwa. Je¿eli awaria urz'adzenia mo¿e spowodowaæ zagro¿enie dla ludzi lub mienia, zaleca si' zastosowanie uk³adów zabezpieczaj'cych lub sygnalizuj'cych awarie.

Akcesoria/Opcje

Opis	Zestaw monta¿owy (do w³asnego monta¿u)	Instrukcja P/N...	Kod siłownika (zestaw montowany fabrycznie)
Sygna³ zwrotny 0..2 kV	-	14-88328-47	VA-7153-1001
Sygna³ zwrotny 0..10 V	-	14-88328-39	VA-7151-1001
wy³cznik sekwencyjny	-	14-88328-20	VA-7154-1001
Wy³cznik krafcowy	-	14-88328-20	VA-7155-1001

Po³czenia

- Upewnij si', ¿e parametry zasilania odpowiadaj' parametrom wyspecyfikowanym na urz'adzeniu.
- Wszystkie po³czenia powinny odpowiadaæ lokalnym normom i byæ wykonane przez wykwalifikowany personel.
- Koñcówki kabli zabezpiecz poprzez zainstalowanie konektorów lub oblutowanie.

Procedura kontrolna: Przed pozostawieniem instalacji bez nadzoru zaobserwuj przynajmniej trzy pe'ne cykle pracy, aby si' upewniæ w prawdziwym funkcjonowaniu ca'ego uk³adu. Je¿eli urz'adzenie dzia'a w sposób niepoprawny, a jest zamontowane i pod³czone prawdziwo - nale¿y je wymieniæ.
Prosz' skontaktowaæ si' z najbli¿szym dostawc'.

MAGYAR

VA-7150 SOROZAT, ELEKTROMOS SZELEPMOZGATÓ, 3-PONT ÜZEMBEHELYEZÉSI ÚTMUTATÓ

Üzembehelyezés előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót! Tegye el későbbi referenciaként!

- Fig.1** Kézi állítási lehetőség
Fig.2 Szerelési pozíciók
Fig.3 Műszaki adatok
Fig.4 Alkotórészek: **A** = Tengely anya
B = Pozíció jelző
C = Pozíció skála

- Fig.5** Elektromos csatlakozások
Fig.6 A szelepmozgató szelepre szerelése

Alkalmazás: a VA-7150 szelepmozgatók a Johnson Controls VG7000 szeleptípusaihoz lettek kifejlesztve.

Figyelmeztetés:

- Az VA-7150-n nincs hálózati kapcsoló, ezért külső leválasztó kapcsolót kell beépíteni a betápláló ágba.
- Az áramütés és a készülék rongálódásának megelőzésére feszültség alatt csak szakember szerelheti le a szelepmozgató fedelét, nagy körültekintéssel, beállítás és ellenőrzés céljából!
- Minden egyéb esetben a burkolat eltávolítása előtt feszültségmentesíteni kell a készüléket!
- Ezek a készülékek normál szabályozási célra lettek kifejlesztve. Minden esetben, ha a készülék hibája személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat, az üzembehelyező feladata a biztonsági szabályozó- és/vagy hibajelző rendszer kiépítése.

Kiegészítő tartozékok/opciók

Megnevezés	Szerelő készlet (terepi beépítéshez)	Szerelési utasítás P/N...	Szelepmozgató kód (készlet gyárilag beépítve)
0..2 kV pozíció visszajelzés	-	14-88328-47	VA-7153-1001
0..10 V pozíció visszajelzés	-	14-88328-39	VA-7151-1001
1 sorrendi vezérlés kapcsoló	-	14-88328-20	VA-7154-1001
1 segédkapcsoló	-	14-88328-20	VA-7155-1001

Bekötés

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készüléken előírtnak!
- A kábelezést és bekötést csak szakember végezheti a vonatkozó előírások szigorú betartásával
- Sodrott vezetékhez használjon érvéghüvelyt!

Ellenőrzés: Mielőtt magára hagyná a beüzemelt rendszert, járassa legalább három teljes cikluson át a szelepet és ellenőrizze a helyes működést! Amennyiben hibát észlel és a kábelezés, bekötés, vezérlés helyes, valószínűleg a készülék hibás - kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ön kereskedőjével!

CÌSKO

SUOMI??

PORTUGUÊS